



발행번호 汉考国际编号 : 8150324010200044

# HSK

## 성적 확인 증명서

## 成绩确认证明

증서번호 证书编号 : H62312025920

성명 考生姓名 : 임종환 IM JONG HWAN

생년월일 出生日期 : [REDACTED]

국적 国籍 : 한국 韩国

성별 性别 : [REDACTED]

취득성적 成绩 : 듣기 听力 69

독해 阅读 90

쓰기 书写 49

총점 总分 208 / 300

상기인은 2023년 12월 03일 중국교육부중외어언교류합작중심 주관으로 시행된 HSK6급 시험에 응시하여 위와 같은 성적을 받았기에 이를 증명함.

上述人员于 2023年 12月 03日 参加了由中国教育部中外语言交流合作中心举办的 HSK6级 考试, 并取得了上述成绩。

### \* 비고 备注 :

- 본 증명서는 성적 확인을 위한 참고용 문건으로 정식 성적표가 아니며, 한국내에서만 사용 가능함.

此证明作为HSK成绩的韩语翻译参考, 不具备成绩单效力, 且仅在韩国内使用。

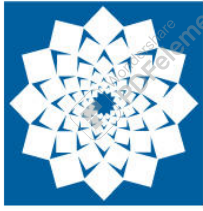
- 성적유효기간은 시험일로부터 2년임.

成绩自考试当日起两年内有效。

2024년 01월 02일

HSK 한 국어문교





ACTFL

## American Council on the Teaching of Foreign Language

certifies that

**임종환 (IM JONGHWAN)**

Test ID	Date of Birth	Test Date	Test Type
2B2218939323		2023/11/09	OPIc(ENGLISH)

has successfully completed the OPIc (ACTFL Oral Proficiency Interview - computer) and has been rated

**ADVANCED LOW - ENGLISH**

according to the ACTFL Proficiency Guidelines 2012



Executive Director	Date of Issue	Date of Expiry
Howard Berman	2024/01/02	2025/11/08

### • ADVANCED LOW - ACTFL Proficiency Guidelines - 2012

#### ACTFL Certified Rating System

OPI

• Distinguished

• Superior

• Advanced High

• Advanced Mid

OPIc

• **Advanced Low**

• Intermediate High

• Intermediate Mid

• Intermediate Low

• Novice High

• Novice Mid

• Novice Low

#### Advanced Low

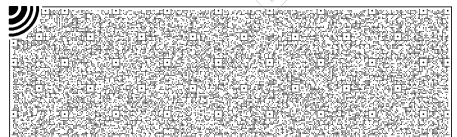
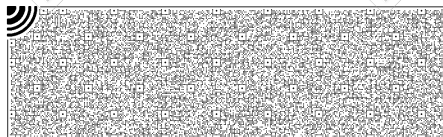
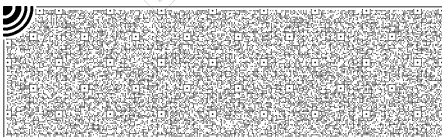
Speakers at the Advanced Low sublevel are able to handle a variety of communicative tasks. They are able to participate in most informal and some formal conversations on topics related to school, home, and leisure activities. They can also speak about some topics related to employment, current events, and matters of public and community interest.

Advanced Low speakers demonstrate the ability to narrate and describe in the major time frames of past, present, and future in paragraph-length discourse with some control of aspect. In these narrations and descriptions, Advanced Low speakers combine and link sentences into connected discourse of paragraph length, although these narrations and descriptions tend to be handled separately rather than interwoven. They can handle appropriately the essential linguistic challenges presented by a complication or an unexpected turn of events.

Responses produced by Advanced Low speakers are typically not longer than a single paragraph. The speaker's dominant language may be evident in the use of false cognates, literal translations, or the oral paragraph structure of that language. At times their discourse may be minimal for the level, marked by an irregular flow, and containing noticeable self-correction. More generally, the performance of Advanced Low speakers tends to be uneven.

Advanced Low speech is typically marked by a certain grammatical roughness (e.g., inconsistent control of verb endings), but the overall performance of the Advanced-level tasks is sustained, albeit minimally. The vocabulary of Advanced Low speakers often lacks specificity. Nevertheless, Advanced Low speakers are able to use communicative strategies such as rephrasing and circumlocution.

Advanced Low speakers contribute to the conversation with sufficient accuracy, clarity, and precision to convey their intended message without misrepresentation or confusion. Their speech can be understood by native speakers unaccustomed to dealing with non-natives, even though this may require some repetition or restatement. When attempting to perform functions or handle topics associated with the Superior level, the linguistic quality and quantity of their speech will deteriorate significantly.





## Score Report

Candidate Name	IM JONGHWAN
Language Tested	ENGLISH
Test Date	November 09, 2023
TEST ID	2B2218939323
Official ACTFL Rating	ADVANCED LOW

### • ACTFL ADVANCED LEVEL SPEAKERS - FUNCTIONAL HIGHLIGHTS

#### Speakers at the Advanced level:

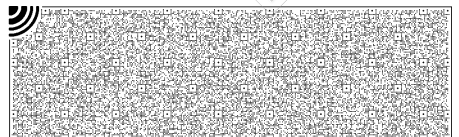
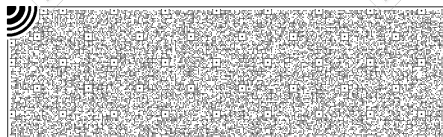
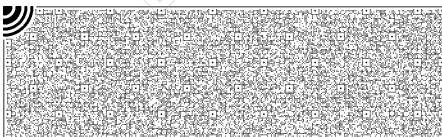
- Engage in conversation fully. Can discuss topics that are autobiographical and of community, national or international interest.
- Accurately narrate and describe events that have occurred in the past, present and future.
- Can successfully handle a social situation with an unanticipated complication.
- Communicate in oral paragraphs with sufficient accuracy to be understood by native speakers of the language, including those unaccustomed to non-native speech.

### • ACTFL ADVANCED LOW SPEAKERS

Communication Tasks	Sustain Advanced level tasks, although only minimally. Able to narrate and describe in the major time frames in paragraph-length discourse. Can handle the communication challenges presented by a complication in a transaction or an unexpected turn of events. Able to use communicative strategies such as rephrasing and circumlocution to compensate for vocabulary or forms they do not know.
Contexts / Content	Are able to handle a variety of communicative tasks and participate in most informal and some formal conversations. Able to speak about some familiar topics related to employment, current events and matters of public and community interest
Discourse type	Produce connected discourse of paragraph-length and organization.
Accuracy	Although marked by a certain grammatical roughness, speaker contributes to the conversations with sufficient accuracy, clarity and precision to convey their intended message without confusion or misrepresentation. Understood by native speakers unaccustomed to dealing with non-natives.

### • TIPS FOR IMPROVING PROFICIENCY

- **Focus on developing detailed narrations.** Place events in context and attempt to provide foregrounding and backgrounding when relating a story. Provide very detailed information.
- **Develop greater organization, sequencing and connectedness in your speech.** Increase and broaden use of cohesive devices, such as adverbial phrases and conjunctions, to help link your ideas, move the action forward and create principal and supporting ideas in your oral paragraphs. Learn to produce complex sentence structures, including subordinate clauses, to provide precise details and convey relationships.
- **Practice discussing topics of social and professional relevance.** Practice reporting the facts about events of current, social or professional interest. Read and listen to news and professional media in order to acquire the vocabulary necessary.
- **Improve fluency and delivery:** Practice speaking to improve the flow of your speech and reduce grammatical and pronunciation errors, pauses and self-corrections.



	<b>임종환</b>		<b>LISTENING</b>	Your Score <b>435</b> 5 0% 495 99% 77 Percentile Rank	<b>TOTAL SCORE</b>
	<b>IM JONGHWAN</b>				
	Name				
	<b>143183</b>				
	Registration number	Date of birth (yyyy/mm/dd)			
<b>2023/12/24</b>	<b>2025/12/24</b>	<b>READING</b>	Your Score <b>380</b> 5 0% 495 99% 76 Percentile Rank	<b>815</b>	
<b>2023/12/24</b>	<b>2025/12/24</b>				
Test date (yyyy/mm/dd)	Valid until (yyyy/mm/dd)				
<b>2023/12/24</b>	<b>2025/12/24</b>				
Test date (yyyy/mm/dd)	Valid until (yyyy/mm/dd)				

ETS, the ETS logo, TOEIC and 토익 are registered trademarks of ETS in the United States and other countries, and used under license in the Republic of Korea by YBM.



원본확인 QR코드

발급번호 : 083131-0514000501

한국TOEIC위원회는 성적표 위변조 및 부정사용 방지를 위해 스마트폰 앱과 TOEIC 홈페이지를 통해 성적진위확인 서비스를 제공하고 있습니다. "YBM 어학시험" 앱을 스마트폰에 설치한 후, 성적표 좌측의 QR코드로 성적의 진위를 확인할 수 있습니다. 이 서비스는 인터넷 연결을 필요로 하며 자세한 이용방법은 TOEIC 홈페이지를 참조하시기 바랍니다.

< 앱 설치 및 서비스 이용 방법 >

1. "YBM 어학시험" 앱을 앱스토어에서 검색하거나 우측에 보이는 QR코드를 이용해 설치합니다.
2. "YBM 어학시험" 앱을 실행 한 후 앱 화면 우측 상단의 "성적 원본대조" 버튼을 클릭합니다.
3. 스캔 화면에서 성적표에 인쇄된 "원본확인 QR코드"를 인식하면 성적의 진위확인이 가능합니다.

YBM 앱 다운로드 QR코드



안드로이드용



아이폰용

Detach here

LISTENING		READING	
Your scaled score is between 400 and 495. Test takers who score around 400 typically have the following strengths:		Your scaled score is between 350 and 450. Test takers who score around 350 typically have the following strengths:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• They can infer the central idea, purpose, and basic context of <i>short</i> spoken exchanges across a broad range of vocabulary, even when conversational responses are indirect or not easy to predict.</li> <li>• They can infer the central idea, purpose, and basic context of <i>extended</i> spoken texts across a broad range of vocabulary. They can do this even when the information is not supported by repetition or paraphrase and when it is necessary to connect information across the text.</li> <li>• They can understand details in <i>short</i> spoken exchanges, even when negative constructions are present, when the language is syntactically complex, or when difficult vocabulary is used.</li> <li>• They can understand details in <i>extended</i> spoken texts, even when it is necessary to connect information across the text and when this information is not supported by repetition. They can understand details when the information is paraphrased or when negative constructions are present.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• They can infer the central idea and purpose of a written text, and they can make inferences about details.</li> <li>• They can read for meaning. They can understand factual information, even when it is paraphrased.</li> <li>• They can connect information across a small area within a text, even when the vocabulary and grammar of the text are difficult.</li> <li>• They can understand medium-level vocabulary. They can sometimes understand difficult vocabulary in context, unusual meanings of common words, and idiomatic usage.</li> <li>• They can understand rule-based grammatical structures. They can also understand difficult, complex, and uncommon grammatical constructions.</li> </ul>	
To see weaknesses typical of test takers who score around 400, see the Proficiency Description Table. <a href="http://www.toeic.co.kr/table">www.toeic.co.kr/table</a>		To see weaknesses typical of test takers who score around 350, see the Proficiency Description Table. <a href="http://www.toeic.co.kr/table">www.toeic.co.kr/table</a>	
If your performance is closer to 450, you should review the descriptors for test takers who score around 450.			
ABILITIES MEASURED	PERCENT CORRECT OF ABILITIES MEASURED	ABILITIES MEASURED	PERCENT CORRECT OF ABILITIES MEASURED
	0%  100% Your percentage Average		0%  100% Your percentage Average
Can infer gist, purpose, and basic context based on information that is explicitly stated in short spoken texts	0%  100% 73 78	Can make inferences based on information in written texts	0%  100% 83 67
Can infer gist, purpose, and basic context based on information that is explicitly stated in extended spoken texts	0%  100% 95 73	Can locate and understand specific information in written texts	0%  100% 79 63
Can understand details in short spoken texts	0%  100% 94 83	Can connect information across multiple sentences in a single written text and across texts	0%  100% 78 66
Can understand details in extended spoken texts	0%  100% 88 79	Can understand vocabulary in written texts	0%  100% 83 71
Can understand a speaker's purpose or implied meaning in a phrase or sentence	0%  100% 80 70	Can understand grammar in written texts	0%  100% 80 77

### HOW TO READ YOUR SCORE REPORT:

**Percentile Rank:** Percentage of the global TOEIC Secure Program test-takers in 2020 through 2022 scoring below your scaled section score.

**Percent Correct of Abilities Measured:** Percentage of items you answered correctly on this test form for each one of the Abilities Measured. Your performance on questions testing these abilities cannot be compared to the performance of test-takers who take other forms or to your own performance on other test forms. The average for each ability is the averaged percentage of items answered correctly by the test-takers of the TOEIC Secure program on this form.

**Note:** TOEIC scores more than two years old cannot be reported or validated.